



בית המשפט המחוזי מרכז

01 ינואר 2020

עפ"ת 18-10-55769 מסארוה נ' מדינת
ישראל

1

לפני כב' השופט העמית, אברהם יעקב

מוחמד מסארוה

המערער

נגד

מדינת ישראל

המשיבה

2
3
4
5
6
7
8
9

נוכחים:

המערער ובא כוחו עו"ד דוד גולן
ב"כ המשיבה עו"ד ענבר אליאב

פרוטוקול

ב"כ המשיבה :

קיבלתי כעת את התצהיר. אציע לדחות את הדיון מהסיבה שאנו רוצים לשקול אולי לזמן את עו"ד
טוויל ולחקור אותו. אנו כבר טענו לגופו של הערעור בדיון הראשון. אני מפנה למה שטענו בדיונים
הקודמים, איננו סבורים שיש פה חשש שהוא לא הבין. הוא לא היה זקוק לתרגום, שירות המבחן
התרשם שהיה מודע להסדר.

בפרוטוקול ב"כ המאשימה אומר בדיון שהמערער היה נוכח שבמסגרת ההסדר מדובר על 8 חודשי
מאסר.

פה מראש גם במסגרת ההסדר שהוצג לבית המשפט פעמיים בפרוטוקולים דובר מההתחלה על עונש
מאסר בפועל של 8 חודשים וזה מה שנגזר. יש לנו גם טופס הסדר שבו הוא מבין את הדברים.

אנחנו יכולים להתרשם משאר הנתונים בתיק שהוא ידע והבין.
פה אנו סבורים שאין ספק בהבנתו של הנאשם את ההסדר.

שירות המבחן אומר שהוא שוחח גם עם הנאשם וגם עם עורך דינו ונמסר להם שבמסגרת הצירוף
הגיעו לעסקה של הטלת מאסר בפועל. אין אינדיקציה לכך שהוא לא הבין.

[לאחר הפסקה]

ב"כ המשיבה :

מדובר על מערער שהודה והורשע בשני כתבי אישום בעבירות חמורות. בדיון מיום 21.1.18 נכח
הנאשם יחד עם בא כוחו דאז, הודה בכתב האישום הראשון ובדיון זה ב"כ המאשימה הצהיר כי עמדת
התביעה היא מאסר בפועל, והמערער ביקש לצרף תיק נוסף. בינתיים התקבל תסקיר. ביום 5.7.19
התקיים דיון נוסף גם בו נכח המערער עם בא כוחו דאז והודה בכתב האישום הנוסף והורשע. לבית



בית המשפט המחוזי מרכז

01 ינואר 2020

עפ"ת 18-10-55769 מסארוה נ' מדינת
ישראל

1 המשפט הוגש בדיון הקודם טופס הסדר שנערך עם ב"כ המערער לפיו כתוב שחור על גבי לבן שהוסבר
2 למערער על ידי בא כוחו על ההסדר וכי שהצדדים יעתרו לעונש של מאסר בפועל של 8 חודשים כלומר
3 גם יצא מצב שבו בחודש יולי המערער הודה בשני כתבי אישום ביחד עם בא כוחו ובא כוחו חתם על
4 טופס ההסדר ובאמצע ספטמבר נשמעים הטיעונים לעונש ועד אז המערער לא אומר כלום.
5 מפנה לתסקיר מיום 5.9.19 שם כותב שירות מבחן כי שוחחו עם המערער ועם בא כוחו דאז והבינו
6 מאחד מהם שיצרף תיק נוסף והגיע לעסקה של הטלת מאסר בפועל בגין מעורבותו בשתי העבירות.
7 ההליכים בבית משפט קמא וגם בדיונים הקודמים במסגרת הערעור לא בוצעו עם מתורגמן, לא היתה
8 שום אינדיקציה שלמערער יש קושי בשפה העברית ולא ברור לנו איך אפשר לטעון היום שהמערער לא
9 ידע על ההסדר במסגרתו הסכימו הצדדים על עונש מאסר בפועל. הוא היה מיוצג לאורך כל ההליך,
10 הטיעון למאסר בפועל נשמר לאורך כל ההליך במסגרת המו"מ עם התביעה, מול שירות מבחן
11 ובבימ"ש.

12 המערער לא הרים את הנטל להראות שבמקרה הזה יש נסיבות חריגות המצדיקות חזרה מהסדר.
13 אנו לא סבורים שגם בעובדה שבית משפט לא הסביר לנאשם שהוא אינו כבול להסדר, בית משפט
14 קיבל את ההסדר במלואו שהיה בין הצדדים ולאור השתלשלות ההליכים ברור לנו שהמערער ידע על
15 עונש המאסר בפועל.

16 אנו לא סבורים שיש בתיק הזה ספק על העובדה שהמערער ידע על ההסדר ולכן זו לא נסיבה לחזור
17 מהסדר סגור. אנו סבורים זאת גם לאור האינטרס הציבורי של סופיות הדיון, כיבוד הסדרי טיעון.

המערער משיב לשאלות בית המשפט:

18
19 כשהייתי בבית המשפט נכון שהיה איתי עו"ד טוויל.
20 עו"ד טוויל לא אמר לי אי פעם שאקבל מאסר, אמר לי 3 חודשים עבודות שירות.
21 קצינת המבחן דיברה עם עו"ד טוויל. אמרו אני רוצה לתת לו הסדר של 8 חודשים ואני התחלתי לבכות
22 אצלה. אני זוכר את השיחה הזו עד היום. עד עכשיו אני זוכר 3 חודשים עבודות שירות ובגלל זה הלכתי
23 איתו עד הסוף. כל הזמן הייתי הולך לקצינת המבחן בזמנים וכל הזמן הייתי חיובי אלצה.
24 כאשר שמעתי את התובעת שהיא אומרת הגענו להסדר של 8 חודשים בית סוהר, את זה הבנתי.
25 אף אחד לא שאל אותי אם אני מסכים לדבר הזה. לא מרשים לי לקום בבית המשפט, אף אחד לא
26 אמר לי גם לקום בבית המשפט כדי להתנגד.
27 אמרתי לעו"ד טוויל באוזן והוא אמר לי שב, אני הולך בזמנים לקצינת המבחן, יש לי 4 ילדים,
28 רוצה לגדל אותם, לא רוצה להרוס את החיים שלי.
29
30

31 ב"כ המשיבה:

32 גם מהתצהיר של עו"ד טוויל לא היתה אינדיקציה לכך שהוא דיבר איתו על 3 חודשי עבודות שירות.



בית המשפט המחוזי מרכז

01 ינואר 2020

עפ"ת 18-10-55769 מסארוה נ' מדינת
ישראל

ב"כ המערער :

מי שצריך בסופו של יום להתקרב לדוכן והשופט אומר לו ברחל בתך הקטנה על פי פסק דין אמסלם, אני אומר לך עורכי הדין שלך הגיעו להסדר, אתה מודע לזה ואז השופט כותב את המילים אני השופט, דיברתי עם הנאשם, הוא הבין והסכים להסדר. אין את זה לנו באף שלב. כותב השופט שרק הנאשם צריך לשמוע את זה ולא עורך הדין. לאורך כל הדיונים השופט לא פנתה לנאשם אף פעם. בתסקיר הכינו תכנית שיקום אז מתכנית שיקום למאסר בפועל? אז בשביל מה הוא הלך לקצינת המבחן. משהו התפספס פה באמצע. כדי שהצדק גם ייעשה וגם ייראה צריך בית המשפט להתנהל כהלכתו. אנו רוצים לחזור בתיק הזה לטיעונים לעונש בצורה מסודרת. הוא מודה בביצוע העבירות אני לא הולך לכפור. אני אבקש מבית המשפט להשלים את התסקירים.

פסק דין

זהו ערעור על גזר דינו של בית משפט לתעבורה בפתח תקוה (כב' השופטת רז). המערער הודה והורשע במסגרת הסדר טיעון בבית משפט קמא בביצוע עבירות של נהיגה כאשר הוא אינו מורשה כלל, נהיגה בקלות ראש, אי ציות להוראות שוטר במדים, פגיעה בכלי רכב חונה, אי ציות לאור אדום ברמזור בנסיבות מחמירות ונהיגה בשכרות. על פי הסדר הטיעון הוסכם שהמערער יודה באותן עבירות וייגזר עליו עונש של 8 חודשי מאסר בפועל, מאסר מותנה, פסילה בפועל, פסילה מותנית וקנס. בית המשפט קמא כיבד את הסדר הטיעון וגזר על המערער 8 חודשי מאסר בפועל, 10 חודשי מאסר מותנה למשך 3 שנים, 48 חודשי פסילה בפועל, 12 חודשי מאסר מותנים לשלוש שנים, קנס של 5,000 ₪. נח. לטענת סגורו הנוכחי של המערער, בית משפט קמא טעה ולא נהג עם המערער כדין בכך שלא הסביר לו את משמעויות ההסדר ושהוא אינו כפוף לו. לטענת המערער, הוא לא הבין שהוא צפוי לעונש מאסר של 8 חודשים ובעניין זה הוגש אף תצהירו של בא כוחו דאז, עו"ד טוויל, שהוא הבין מאוחר יותר שהמערער היה בלחץ ולא הבין שסוכם על מאסר בפועל של 8 חודשים. במהלך הדיון היום שוחחתי עם המערער והתרשמתי היתה שהוא מבין עברית בצורה נאותה, אולם, אין מחלוקת שהדין הוא שבית המשפט צריך לוודא היטב שהודיית הנאשם מבוססת על הבנתו המלאה של משמעויות ההסדר וכי היא נמסרה מרצון חופשי ובידיעתו של הנאשם וכי בית המשפט אינו מחויב בקבלת ההסדר. כך נפסק ברע"פ 2292/08 שי אמסלם נ' מדינת ישראל.



בית המשפט המחוזי מרכז

01 ינואר 2020

עפ"ת 18-10-55769 מסארוה נ' מדינת
ישראל

1
2 במקרים מסוג זה סדר הדין הופך למהות. מטרתו של סדר הדין היא לוודא שאכן לא תהיינה הודיות
3 שווא. ולכן, בית המשפט צריך היה לוודא היטב שאכן המערער מבין את משמעות ההסדר ושההודייה
4 נמסרה מרצון חופשי ומתוך ידיעה שבית המשפט אינו מחויב בקבלת ההסדר.
5 מעיון בפרוטוקול הדיון עולה כי הדבר לא נעשה. לכן, אני סבור שדין הערעור להתקבל.
6 מאחר והמערער מודה בביצוע העבירות כפי שציין גם בא כוחו הנוכחי, הרי שהכרעת הדין המרשיעה
7 בשני התיקים שצורפו תישאר בתוקפה ואני מחזיר את הדיון לבית משפט קמא לצורך הטיעונים
8 לעונש.
9 ניתן לזמן את המערער גם באמצעות בא כוחו, עו"ד דוד גולן, מרח' בן גוריון 2 רמת גן.

10
11
12
13 ניתן והודע היום ד' טבת תש"פ, 01/01/2020 במעמד הנוכחים.

14

אברהם יעקב, שופט עמית

15
16 ב"כ המשיבה :
17 אבקש עיכוב ביצוע של 3 ימים על מנת לשקול הגשת רע"פ.

18
19 ב"כ המערער :

20 מסכים.

21 22 23 החלטה

24 מעכב ביצוע פסק הדין עד ליום 4.1.20 בשעה 13:00.

25
26
27
28
29 ניתנה והודעה היום ד' טבת תש"פ, 01/01/2020 במעמד הנוכחים.

אברהם יעקב, שופט עמית



בית המשפט המחוזי מרכז

01 ינואר 2020

עפ"ת 18-10-55769 מסארוה נ' מדינת
ישראל

1

הוקלד על ידי בת חן סיקסיק

